



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.1. - Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari 6.8.1. - Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen	4495	05/12/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA FORNITURA DI MATERIALE PER L’ESECUZIONE DI LAVORI DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRESSO ALCUNI EDIFICI DEL COMUNE DI BOLZANO ALLE DITTE STRAUDI S.P.A.(ZF63D984DF), CAMBIELLI SPA (Z7B3D9850E), TOPHAUS SPA(ZE13D98518), ZENLESER SRL(Z073D9852A) E ZULIAN SRL(ZC83D98538) DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
EURO 12.500,00 (I.V.A. ESCLUSA).

GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER ARBEITEN FÜR DIE LIEFERUNG VON MATERIAL FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSARBEITEN BEI VERSCHIEDENEN GEBÄUDE DER GEMEINDE BOZEN AN DIE UNTERNEHMEN STRAUDI AG(ZF63D984DF), CAMBIELLI AG (Z7B3D9850E), TOPHAUS AG(ZE13D98518), ZENLESER GMBH(Z073D9852A) E ZULIAN GMBH(ZC83D98538) AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE
EURO 12.500,00 (22% MWST. NICHT INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 - 2025 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2023-2025, limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> " che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die

	Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.
Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.
Visti:	Es wurde Einsicht genommen in:
<ul style="list-style-type: none"> • il D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“); 	<ul style="list-style-type: none"> • das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
<ul style="list-style-type: none"> • la L.P. 17/12/2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; 	<ul style="list-style-type: none"> • das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
<ul style="list-style-type: none"> • la L.P. 22/10/1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; 	<ul style="list-style-type: none"> • das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
<ul style="list-style-type: none"> • li vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25/01/2018; 	<ul style="list-style-type: none"> • die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
<ul style="list-style-type: none"> • il D.Lgs. 09/04/2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro". 	<ul style="list-style-type: none"> • das Gv.D. vom 09.04. 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender

	Fassung.
<ul style="list-style-type: none"> Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 	<ul style="list-style-type: none"> Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.
Premesso che il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili, necessita di attrezzatura e materiale per eseguire i lavori di manutenzione richiesti dagli altri uffici/servizi;	Angesichts der Tatsache, dass die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung eine professionelle Ausstattung benötigt, um die von den anderen Ämtern/Abteilungen geforderten Instandhaltungsarbeiten durchführen zu können;
che il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili deve provvedere alla manutenzione ordinaria degli edifici di proprietà o in uso all'Amministrazione Comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità degli interventi;	dass die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung die ordentliche Instandhaltung der Gebäude, die sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden oder von ihr genutzt werden, ohne Unterbrechung der Kontinuität der Eingriffe gewährleisten muss;
considerato che si rende necessario effettuare l'acquisto di materiale affinché il personale operaio possa effettuare interventi di manutenzione ordinaria presso alcuni edifici/strutture di proprietà comunale;	Es ist notwendig, Material zu kaufen, damit die Arbeiter gewöhnliche Instandhaltungsarbeiten an einigen Gebäuden im Besitz der Gemeinde durchführen können;
che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser, nominato con determinazione dirigenziale Rip 6 n. 2890 del 05.08.2020;	Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, ernannt wurde.
Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nel foglio condizioni, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositata presso il Servizio Manutenzione Opere Edili e nello schema di lettera d'incarico.	Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im Bedingungsblatt, das einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt, auf das Bezug genommen wird und das bei der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen hinterlegt ist, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui agli artt. 26, comma 1 e 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen der Art. 26, Abs. 1 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht.
Che si rende ora indispensabile affidare alle sottoindicate ditte la spesa di € 12.500,00 (I.V.A. esclusa) per l'acquisto di materiale affinché il nostro personale possa eseguire gli interventi richiesti:	dass es nun unerlässlich ist, die folgenden Unternehmen mit den Ausgaben in Höhe von 12.500,00 € (ohne MwSt.) für den Kauf von Material zu beauftragen, damit unsere Mitarbeiter die erforderlichen Arbeiten durchführen können:
Straudi S.P.A./AG Cambielli Spa/Ag Tophaus Ag Zenleser Srl/GmbH Zulian Srl/GmbH	€ 2.000,00 (I.V.A. esclusa/ohne Mehrwertsteuer) € 3.000,00 (I.V.A. esclusa/ohne Mehrwertsteuer) € 3.000,00 (I.V.A. esclusa/ohne Mehrwertsteuer) € 2.500,00 (I.V.A. esclusa/ohne Mehrwertsteuer) € 2.000,00 (I.V.A. esclusa/ohne Mehrwertsteuer)
preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del " <i>Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti</i> ", con la quale si è proceduto all'individuazione degli operatori economici sopra indicati;	Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „ <i>Gemeindevorordnung über das Vertragswesen</i> “ zur Kenntnis genommen, mit welcher die oben genannten Wirtschaftsteilnehmer, ermittelt wurde.
Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di fornitura;	Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da es sich um eine einzige Kategorie von Lieferung handelt;
Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.
considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;	Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.
considerato che l'approvvigionamento di cui al	Die dieser Maßnahme zugrundeliegende

presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;	Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.
Il Direttore dell'Ufficio 6.8,	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt der Direktor des Amtes 6.8:
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:
<ul style="list-style-type: none"> - di approvare la spesa di € 15.250,00 (IVA 22% inclusa) necessaria per la fornitura di materiale per lavori di manutenzione ordinaria svolti dal personale del Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili e impianti idrosanitari del Comune di Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, alle ditte Straudi S.P.A., Cambielli Spa, Tophaus Ag, Zenleser Srl e Zulian Srl ai sensi degli art. 26, comma 1 e art. 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.; 	die voraussichtliche Ausgabe in Höhe von 15.250,00 Euro (22% MWSt. inbegriffen) zu genehmigen, die für die Lieferung von Material für die Instandhaltungsarbeiten, für die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen der Gemeinde Bozen erforderlich ist, mit Beginn ab der Zustellung des Auftragsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, den Firmen Straudi AG, Cambielli Ag, Tophaus Ag, Zenleser GmbH und Zulian GmbH, gemäß Art. 26, Abs. 1 und Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
<ul style="list-style-type: none"> - di quantificare in € 15.250,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio, nello specifico: <ul style="list-style-type: none"> - Straudi S.P.A./AG (2.440,00€) - Cambielli Spa/Ag (3.660,00€) - Tophaus Ag (3.660,00€) - Zenleser Srl/GmbH (3.050,00€) - Zulian Srl/GmbH (2.440,00€) 	<ul style="list-style-type: none"> - den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 15.250,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern; insbesondere: <ul style="list-style-type: none"> - Straudi S.P.A./AG (2.440,00€) - Cambielli Spa/Ag (3.660,00€) - Tophaus Ag (3.660,00€) - Zenleser Srl/GmbH (3.050,00€) - Zulian Srl/GmbH (2.440,00€)
<ul style="list-style-type: none"> - di approvare la spesa derivante di € 15.250,00 (I.V.A. 22% compresa); 	<ul style="list-style-type: none"> - die daraus entstehende Ausgabe von € 15.250,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;

<ul style="list-style-type: none"> - di imputare la spesa complessiva di € 15.250,00 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato; 	<ul style="list-style-type: none"> - die Gesamtausgabe von € 15.250,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;
<ul style="list-style-type: none"> - di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, i lavori avverranno entro il 31.12.2023 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2023 	<ul style="list-style-type: none"> - Es wird erklärt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung /die Dienstleistung / die Arbeiten innerhalb von 31.12.2023 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2023 fällig ist.
<ul style="list-style-type: none"> - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico; 	<ul style="list-style-type: none"> - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) Markterhebung und Rotationsprinzip der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
<ul style="list-style-type: none"> - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia <i>per relationem</i> e che è depositato presso il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria; 	<ul style="list-style-type: none"> - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für ordentliche Bauhaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
<ul style="list-style-type: none"> - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "<i>Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti</i>"; 	<ul style="list-style-type: none"> - Festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
<ul style="list-style-type: none"> - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi 	<ul style="list-style-type: none"> - Es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des

dell'affidatario.	Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.	- Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.	- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.	- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;	- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- Di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;	- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;	- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.	- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.
- Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.	- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5518	04021.03.010200003	Altri beni di consumo	2.440,00
2023	U	5520	04021.03.010200008	Altri beni di consumo	3.660,00
2023	U	5522	01061.03.010200005	Altri beni di consumo	3.660,00
2023	U	5523	01061.03.010200005	Altri beni di consumo	3.050,00
2023	U	5524	01061.03.010200005	Altri beni di consumo	2.440,00

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

16becd5bad8c499401aa309291a4735dc44cb2ca7dcac1771ea6b605974b6ec5 - 12027924 - det_testo_proposta_04-12-2023_16-10-32.doc
 e89ef86d48d1f22b2f2ec32082b3f731e6e54b11ad30e1d735cd1c34486c08a5 - 12027925 - det_Verbale_04-12-2023_16-15-12.doc